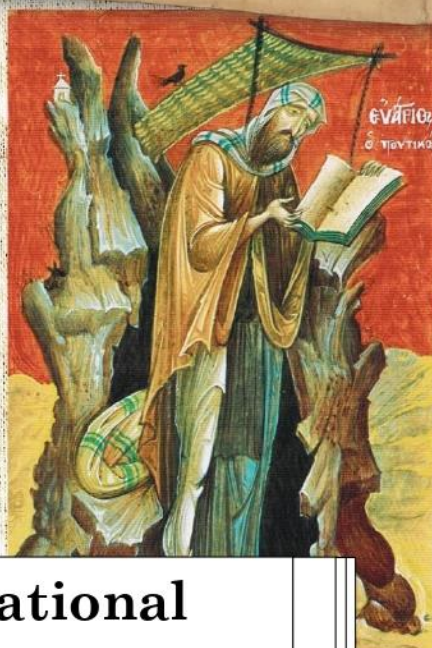




Colloque international

22-23 juin 2022 Strasbourg

Salle de Conférence, MISHA

Évagre en Orient Novae a(m)bitiones

Organisateurs :
M. Michele **CUTINO**
M. Matteo **POIANI**



Faculté
de théologie catholique
Université de Strasbourg

ED **Sp**
École Doctorale
de Théologie Sciences Religieuses

Laboratoire
Théologie catholique
et sciences religieuses UR 4377
Université de Strasbourg

Histoire, sociologie,
archéologie
et anthropologie
des religions | HISAAR

et les autres thématiques interdisciplinaires
de l'Université de Strasbourg | IC 2020 | Institut
français de l'Université d'Excellence

Programme

Mercredi 22 juin 2022

14:00 Michele CUTINO (Strasbourg) et Matteo POIANI

Introduction aux travaux

14:15 Matteo POIANI (Strasbourg / Jérusalem)

« Évagre en syriaque, aperçu générale »

14:45 Jesse Siragan ARLEN (New York)

« The Armenian Reception of Evagrius of Pontus. The Principal Manuscripts, Commentaries, and Editions »

15:15 Hovsep KARAPETYAN (Washington DC)

« The Works of Evagrius in the Armenian Bibliography »

15:45 | *discussion et pause*

16:15 Gianmarco TONDELLO (Bose)

« Le pontique relancé par Babai »

16:45 Adrian PIRTEA (Vienne)

« The Anonymous Syriac Commentary to Evagrius' 'Gnostic Trilogy' – Authorship, Context, Doctrine »

17:15 | *discussion et pause*

17:45 John ZALESKI (Baltimore)

« Word and Intellect: Dionysius bar Ṣalībī's Commentary on the Kephalaia Gnostika »

18:15 Zacharia BAGHUMYAN (Vagharshapat, Arménie)

« Kirakos Erznkači's commentaries on Evagrius Ponticus' works in the Armenian tradition ».

Jeudi 23 juin 2022

09:00 Charles-Antoine FOGIELMAN (Paris)

« Les trois versions syriaques du *Traité à Euloge* »

09:30 Robin DARLING-YOUNG (Washington DC)

« The Armenian Correspondence between Melania and Evagrius »

10:00 | *discussion et pause*

10:20 Brouria BITTON-ASHKELONY (Jérusalem)

« The legacy of Evagrius' *Kephalaia Gnostica* in the East Syriac Mystical Discourse »

10:50 David MICHELSON (Nashville)

« The Solitary Fathers' Commentary: Ascetic Reading as an Evagrian Contemplative Practice in the Seventh-Century Church of the East »

11:20 | *discussion et pause*

11:40 Jason SCULLY (South Orange)

« “There an Angel was showing them but Here it is God Himself:” The Distinctive Roles of the Angels and the Holy Spirit within the Spiritual Life according to Evagrius and Isaac of Nineveh »

12:10 Hermanus TEULE (Leuven)

« Evagrius reinterpreted: how was Evagrius read in the Period of the Syriac Renaissance, with special attention to Barhebraeus »

12:40 Michele CUTINO et Matteo POIANI

Remarques conclusives

L'étude d'Évagre dans l'Orient Chrétien est encore un travail à achever. Ce colloque veut poursuivre un petit mais ambitieux but : relancer les études syriaques et arméniennes sur Évagre, en prenant particulièrement en compte les commentaires aux *Kephalaia Gnostika* et les éditions critiques. Une troisième partie sera totalement dédiée à la réception d'Évagre dans les Églises Syriaques.

Les *Kephalaia Gnostika* d'Évagre ont connu une vaste diffusion dans l'Orient Chrétien, et, à l'exception d'une petite partie survécu en grec, ils nous sont disponibles grâce à la (deuxième) traduction syriaque, achevée vraisemblablement dans le VI^{ème} siècle. Antoine Guillaumont a montré le siècle dernier la fiabilité de cette deuxième version, et en même temps sa diffusion réduite. C'est la première version qui a été retenue fidèle à Évagre par la tradition, et ainsi ait été traduite en syriaque et arménien et commentée plusieurs fois. L'importance des *Kephalaia Gnostika* n'est pas seulement dans le texte même et dans les commentaires mais aussi dans la réception tardive visible à travers les écrits des mystiques syro-orientaux. Toutefois, l'attention de ce colloque ne se pose pas exclusivement sur le *Kephalaia Gnostika* mais aussi sur les manuscrits qui contiennent Évagre et sur les éditions critiques qui seront achevées bientôt.

Cette rencontre, après deux ans de pandémie COVID, permet la discussion des thèmes sur lesquelles les savants discutent depuis la moitié du XX^{ème} siècle. Il faut donc recommencer les études évagriennes dans les domaines syriaques et arménien, tout en sachant que « la science engendre la science » (*Kephalaia Gnostika* II,81, S₁).

The study of Evagrius in the Christian East has yet to be completed. This meeting aims for a specific but ambitious goal: to revive the study of Evagrius in the Syriac and Armenian traditions, with a particular focus on the commentaries to the *Kephalaia Gnostika* and the critical editions. A third panel will be totally dedicated to the reception of Evagrius in the Syriac Churches.

Kephalaia Gnostika of Evagrius widely circulated in the Christian East, and, except for a small part surviving in Greek, they are available to us through the (second) Syriac translation, probably completed in the sixth century. Last century, Antoine Guillaumont has shown the reliability of this second version, while pointing out its limited diffusion. It is the first version that has been regarded faithful to Evagrius' thought by the tradition, and accordingly it has been translated into Syriac and Armenian and commented on several times. The importance of the *Kephalaia Gnostika* does not lie only within the text itself and in its commentaries but also in the later reception visible through the writings of the East-Syriac mystics. However, the focus of this meetings is not exclusively on the *Kephalaia Gnostika* but also on the manuscripts which contain Evagrius' works and on the critical editions which are currently being prepared.

This meeting, after two years of the COVID pandemic, will set the stage for a discussion of long debated themes since the mid 20th century. It is therefore necessary to resume Evagrian studies in the Syriac and Armenian domains, knowing that "science begets science" (*Kephalaia Gnostika* II, 81, S₁).

Pour le lien zoom, veuillez contacter/ For the zoom link, please send an email to

matteo.poiani@etu.unistra.fr